Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
第一千九百七十三號（金曜日）
Vol. 7 No. 1973 Friday December 19 1913
大正二年十二月十九日

今朝の寒暖計 四十度

天氣豫報 [illegible]

大陸日報
Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 0066 - 0024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ヶ月 金五拾仙
三ヶ月 壹弗五拾仙
六ヶ月 貳弗
一ヶ年 金[illegible]弗五拾仙
郵券代用一割増
但し一切前金の事
發行兼編輯人 山崎寧

◆本日着電◆

東洋電報

◎袁大總統訓旨（北京）

袁世凱は支那國會を斷然解散せしむべしとの請願に充分の賛意を表する旨の訓示を本日發表したり請願は副大總統黎元洪より來りしものにして各省の軍部及び文治當局の連署あり支那國會は本年八月八日に初めて開會されしが爾來一回も議員の定數を集めしことなく請願書中に曰へるやう「支那國會は七ケ月間に一の重要なる立法をも爲さず今後何百年繼續すとも尚且同樣の狀態にあらん副大總統及び他の國中有力の市民は國家が支離滅裂に向ふを默視することは能はず現今の行政團は國會よりも遙に有要なり今は米國立憲の當初ワシントンを十三州が助けたると同樣の形勢あり吾人支那市民の全體は議會の不良議員の行動に反抗するものにして外國人亦然り大總統は何等の躊躇をも爲すを要せず」云々とありたり

雜報

◎總督と大學倶樂部の宴

北米に於けるエヂンバラー大學倶樂部の第三回大宴會は昨夜首府オッタワのシャトー、ローリエーにて開催され總督コンノート公殿下にも御臨席ありて稀なる盛況を呈したるが殿下に對しての乾盃辭に答へて殿下は「予は大學出身者たるの利益を有せずと雖もエヂンバラー大學には個人的興味を有せり予の兄弟にして今は既に物故したるデューク、ヲヴ、エヂンバラーが同大學にアンダー、グラヂュエーツたりしことは之を聞知して諸君の母校の敎育組織に就て彼が甚だ高き意見を持するを聽けることを記憶す此事情は貴大學と予の家族と甚だ密接なる關係を有し諸君と會することを予は亦甚だ欣快と感ずる所以なり予が今夕此所に臨めるは予が大學敎育に關して抱懷する重要事項を推奬せんとするにあることを記憶されたし大學に關しての加奈陀のレコードは既に能く充分に知悉されたり然れども西部は東部に比して之が成果擧れるもの少し予は近き將來にビー、シー州及び他の西部諸州がオンタリヲ及びクベックの諸大學の設備と競爭するに至らんことを切望して止まず何となれば大學並びに其他の事項に關して世界を指導することは加奈陀の大望たらざる可らざればなり」との演辭あり列席者中には首相ボーデン、商相フヲスター、クイーン大學總長ゴルドン、漁業部顧問ブリンス敎授等もありたりと

◎英國と巴峽大博

英國内閣は愈々昨日巴奈馬太平洋博覽會に出品のことを拒絕するに閣議一定したる由來報ありボード、ヲヴ、トレードにては英國假令出品を爲すとも出品者の享有すべき利益は決して大ならずとの意見を徹頭徹尾變更せず内閣亦國費徵收の增加を來し居る際博覽會の爲に巨額の費用を投ずるを賢き方法ならずと考へ尙特に獨逸が參加を正式に拒絕したる矢先此感を深うせしめし點あり斯くして要するに閣議は大博參加に反對と決定したりしが此所決は一般には昨夜まで知れ渡らざりしも之を聞知して失望する向は尠少ならざるべしと豫見され居れりとの事にてデイリー、クロニクル紙の如きは英獨兩國の巨額なる軍艦費が此影響を齎すに與つて力あることに注意を拂ひて[illegible]壇場に更に賢明なる潮勢の釀らんことを切望し居たりと

◎御撮影所設置

明春各官衙各學校各親任高等官に下賜せらるべき今上陛下御眞影は新たに天皇御服を着せられたる御英姿を撮影奉らす儀に付き河村宮内次官、齋藤調度寮主事並に宮內省調度寮囑託黑田淸輝畫伯、小川一眞、丸木利陽の諸氏等調度寮に會し宮內省にて愈々御撮影所設置の事を決し愈々近くこれが設置を見るに至るべきが御眞影の下賜數は六万以上なるべしといふ

◎歲計入超二千万

明年度豫算の內容に就ては既報する處ありしが同年度我歲出總額は經常部五億一千餘万圓歲入五億三千餘万圓にして歲入は歲出に超過する事凡二千餘万圓に達する新記錄を造れり而して歲入超過額二千餘万圓と剩余金七千万圓を合算したる九千万圓は艦艇補充基金敎育基金貨幣整理基金森林基金の補充に充當し餘す所の二千五百万圓は適當に按配し財政經濟の調節を計る筈なりと云ふ

◎美府と共進會

加奈陀農相マーチン、バーレル氏より代議士ヂー、エチ、バーナード氏の許に到達したる書信によれば明年度のドミニヲン共進會はヴイクトリアに於て開催さるべしとの事にして之に對する五万弗の補助の件も次期議會に提案さるべく猶目下平原州地方に出張中なるビーシー農業協會幹事ヂョージ、サングスター氏は歸美次第準備に着手すべしとなり

◎石油脈新發見

西晩香坡ヂー、エル八一五、海岸を距ること約一哩の某地點にエー、ウイルドン氏は今回石油脈を發見し約四千英町の地域に渉りて區劃を施し多大の注意を喚起しつゝあり氏は米國ペンシルヴァニア州より來りし人にして過去二ケ月間同地方の探査に從事し居たりしが一昨日まで發見の發表を見合せ居たるにて石油に關しては多大の智識を有し居り發見の報は昨日フランク、イーグロフマン氏之を晩市に齎しグロフマン氏はパイント入の罎に約三分一の液を入れて携帶し來れるが尤も未だ分析には着手され居らず然れど一方グ氏等は至急に作業を起さん準備を爲し大に前途に囑望し居れりと云ふ

◎後藤伯逝去

伯爵後藤猛太郎氏は久しく病蓐中にありしが本月四日午前二時逝去されたり伯は享年五十一歲、風流殿樣の名高き人なりし

◎州自由黨大會期日

當州自由黨員は州議會開會中ヴヰクトリアにて晩市のエム、エー、マクドナルド氏司會ノ下に大會を開くべく其期日は來る二月十五日水曜日と決定したり

◎日本信託善後策協議

淺尾貞三郎氏を社長兼主任とせる日本信託が閉社以來日本人界の金融狀態を危くするものなりとの杞憂を懷きて專ら同社株主の數氏及淺尾主任の友人等は一昨日來協議を重ぬる處あり種々鳩議の結果同社の開業は絕對に不可能事なりとし第一に先決問題たる預金者に對する拂出方法に就いて凝議したるも今直ちに之れが資金現存しあるにあらざれば到底急速の間に滿足なる支拂を預金者に爲す能はず會社附屬の建築物を賣却するか或は抵當に爲すか乃至は貸出金額の回收策を講ずるより由なく當分現今の狀態を持續するの止むなき場合にありては一方拂出資金の融通の途拓くまで預金者の懇諭方法に盡力すべく現に殘存金額は金庫に空乏を告げ如何とも之が救濟の法なき有樣にて今や中間に入れる者も差當り多額の缺損なれば株主中を說服するも到底一時凌ぎの金員さへ融通する能はざれば同會社の善後策を講ずるも將た役員會議を數度重ぬるも到底此方法の一途より出づる事なからんと謂へり而して同會社經營引受に關し三尾株式會社に讓與云々の議無きにあらざるも到底同會社の立場として缺損金額を引受けて之經營するの愚策を取る事なかるべく結局公式に交涉を開くも議の纏まらざるべきは明らかなるが一方預金者側は兼ねて鳩首協議する處ありしも今日に至りては適當なる方法を見出す能はず成るべく穩和の態度に出でんとする模樣にて今や同會社が如何なる處置に出づべきやを靜かに觀測しつゝある有樣なるが尙明日午後一時より同會社關係者及預金者は國民學校に於て協議を開くべしといふ

◎病院增築入札

當市のヂエネラル病院にては新に看護婦宿舍と中央部の增築とを決行することゝ成りて之が入札は昨日ブッカー、キヤンベル、エンド、ホイップル會社の手に落ち其工費は十九万九千九百二十一弗を計上せりと

◎支那に關する講演

今夕八時よりエプオース協會の主催下にハミルトン街及びダンズメア街角なるハミルトン、ホールにてヴアスバール博士は『支那の過去及び現在』なる題にて幻燈を使つて講演を爲すべしと

◎電鐵新支線

ビーシー電鐵にては來週月曜日よりノース、バーナビーへの新支線運轉を開始すべく車臺は各二十四分每に終端驛を發車しバウンダリー、ロードにて東ヘスチングス街の各車臺と聯絡の筈なりと

◎支那人囚徒逃走を企つ

家宅侵入罪にて支那人チャン、カイなるもの昨日警察廷にて判事ショウ氏より二ケ年の禁錮の宣告を受け昇降機にて階下の囚監に移さるゝ際突然疾驅逃走を企てしも警察の爲に即坐に取押へられ今度は手錠を嵌められて嚴重に收監されたり

◎乞食山田愈々歸國

長いこと奧で醜業に關係して居た山田儀助通稱乞食山田は今日のエンプレス、ヲヴ、インデア號で愈々歸國するそうだ、彼は最近はアルバータ州エヂソンに居た者で素性は船乘あがり、一時は桑港で蕎麥屋の出前持などをして居たこともあるが初めは加奈陀へは文と云ふ娼婦をつれて來て操と云ふ名で娼賣をさせて居た、女郎で操も奇抜だが此た文は其後横濱で下駄屋を始めたが今は何をしてるか判らぬ、山田は此女を連れて歸り二度目には藝妓上りの女を連れて來た、奧の娼婦仲間で遊藝では此女以上に出るものは無いとの定評を取たもんだ

◎丹波丸の船客

日本郵船丹波丸は昨日午前美港に入港したるが同地に上陸せし同胞船客は左の十二名なり

▲二等 岩城九郎（二八）兵庫縣▲山口さみゑ（二二）和歌山縣▲三等桑原定一（一八）河野唯治（二〇）熊谷みつ（二〇）田村つる（三三）以上廣島縣▲黑瀨常次郎（三八）岡山縣▲高島つき（一八）福岡縣▲狩谷わさ（四九）圓月さくの（二六）以上和歌山縣▲及川たけし（二二）宮城縣▲奧野榮三郎（四六）佐賀縣▲今堀喜市（三〇）西村源彌（二二）大野喜藏（一九）以上滋賀縣

◎小川殺害事件裁判

小川彌造殺害事件の取調開廷は來週火曜日午前十時半と決定したるが明日ゲンヂスハーバーに破棄されし漁船引取りに明早朝イーバンより日本人五六人乘組み漁船二隻を出して引來るべきが二日間は費やさるべく斯くて法廷に證據品として提供さるべしとの事なり

當社は法定準備金の外更に特別準備金設け最も確實に營業罷在候間預金送金其他一般銀行用務陸續御申込被下度御願申上候
日加合同貯蓄株式會社
日加銀行
取締役 田村新吉

◎今曉來の濃霧

今曉來の濃霧は近年稀れにして二間を距てゝ人影を見る能はざりしが午後一時半頃殘りなく霽れたり

◎美以敎會幼稚園休暇

同敎會幼稚園は明日より明年一月五日まで冬季休業をなすべしと

◎佐伯只一氏腫物

佐伯只一氏は過般顏面は腫物を生じ一時經過良好なりしが疼痛し來りたる爲め前週金曜よりセントポール病院に入院せしが見舞客多く爲めに醫師の勸告に由り當分面會を謝絕すべしとの事なるが氣分はさしたる事なしとは何寄りなり

日本信託會社に債權ある方に協議したき事有之候間明廿日午後一時より國民學校に御來集被下度此段廣告仕候也
岡野鹿松
山本宇次

南晚香坡ナイトロード附近の土地の件に付き
石原利吉氏の住所御承知の方は至急御通知を乞ふ
西第九街一六四五 山本半次

歲末景品付大賣出
十二月廿日より卅一日まで金額の多少に不拘一々添物差上げ可申候
外に一弗以上御買求の御方には
一等 金側懷中時計 十四金 十七チュール 價格金七十五弗
二等 目醒時計
三等 サンデーレーンコート
〃福引券差上可申候
バウエル街二二九
松宮雜貨部

御華客樣に謹告
當店事從來御客樣方の一方ならぬ御引立を蒙り居候處先般來家事上の都合により數日間休業仕居候處今回從前より一層大勉強にて御用命に相應じ可申候間何卒倍舊御引立の程願上候
バウエル街四二三
かまぼこ屋
板熊

謹告
本社主任淺尾貞三郎昨夜歸晩す本社事務の都合に依り役員會議の上本日より向ふ三日間臨時休業す此段御得意諸君に謹告す
十二月十七日
日本信託株式會社

◎三割引大安賣
プレセント用
絹物
美術雜貨各種
右今回澤山新荷到着致し候處不景氣の爲め來る十五日より三十一日迄大々的大見切賣仕候間何卒ひやかし旁々御來店被下度奉願候
十二月十五日
バウエル街三八二
澁谷商店

內科 小兒科
アレキサンダー街三三〇
長崎醫學專門學校、醫學士
守儀一郎
電話シーモア七六七二

パウエル街三九六
日加銀行二階百十三號室
野尻醫院
電話シーモア 三六一八

ドクトル
內外科 耳鼻咽喉科
田中榮之丞
晚市パウエル街三六六活動寫眞館三階（電話シーモア六三二四）

陸片々

▼前首相ローリエー古語の研究を推奬し又現代人英佛獨三國語を知るの要あるを說くは中れり矣

▼英語の便益は眞に甚だ多し米加に在る者眞に能く之を察して猶自在に操縱するもの太だ尠少也

▼一身の計を先にするに忙がしき社會的事情の結果も在らん邦莫各人英語だけにも通曉を得度し

▼米加漁業條約滿足の解決を覩んとし一方ハドソン海峽に新漁場の發見を報ず好報頻也と可謂矣

▼排亞標榜代議士輩の論議の突梯眞に傍若無人也傍若無人猶可也自己の無識を暴露するは失笑事

▼彼大に壯語して東印度に如何の文明ありやと叫ぶ無學無識も亦極まれり沿岸式代議士の好典型

■大陸異聞■

▲紐育の銀行數ケ所で合計二万五千弗を詐取した廉でモリス、ガツトマンなるものお尋者となつて居たが愈々此程探偵バーナード、フラッドに伴つて護送されて紐育に着いたが彼は南米リオ、ヂヤネイロに逃走して居たもので逃げた哩數と返つた哩數とを合すと一万五千哩に達する▲ペンシルヴァニア州ヘーゼルトン市の第一次の市參事會員たりしトーマス、エフ、ロウバッグは今年八十二歲で此程死んだが彼は千八百八十一年から今年まで三十二ケ年と云ふもの牛乳ばかりで生活して居た其理由は胃病だからであつた

▼基督 若し泰西人たらば彼徒の怪[illegible]如何なる乎を想はずんば非ず基督が亞細亞人なるは痛快事也

▼帝劇 女優森律子の洋行には後援者其費用半額を負擔せり後援者は彼女の保證人たる岩谷松平也

▼律子 の姉岩谷の男に嫁す業緣して松平保證人となれる也律子洋行の際松平の訓戒は頗る眞面目

▼日本の女優として體面を汚す勿れ責任を感じて外國藝術の眞髓を捉へ來れと與ふ愕く勿れ也

▼上野竹の臺東華亭にモデル男女六十名の共和會發會式あり隱藝百出盛に珍趣向發揮は大元氣也

▼野田大塊鮮銀總裁たらん說あり知人之を質し來る大塊乃ち大津繪に時雨るゝあけの棄津哉は好

野呂大安賣の廣告は本紙の第五面にあり御一覧を乞ふ
米滿時計店

東京だより　十二月二日

山縣樞相辭否（下）

在東京特派通信員　山本礁波

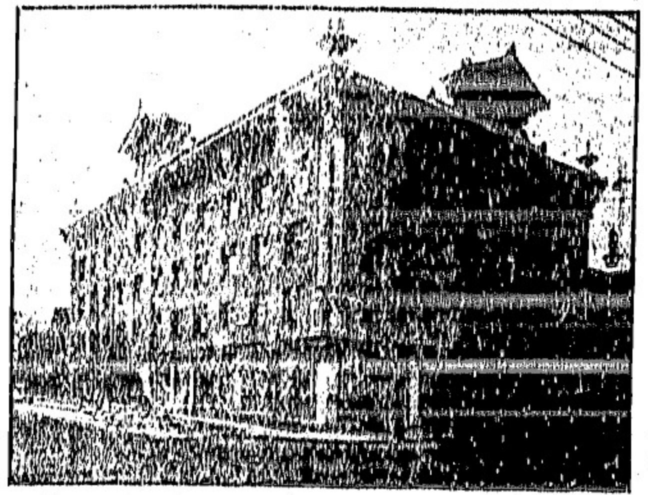
併し今日以上不可解の廉には、山縣公が辭したくも無きに辭意を漏らして見たるものなりと解し、山本首相松方侯が辭令巧みに公の欲する所を與へたるものなりと解すれば、釋然一掃せらるゝこそ不思議也、扨ては世間[illegible]ものゝあるが如く、山縣公は之れに依りて一寸政派を脅して見たるものなる可し、若し果して然らば是れ由々しき大問題也、山縣公は實に上下を弄びたるの罪を免かる可らず、吾れ等は此誠格論を以て所ゆる山縣公に此の[illegible]せは也されど、之れを倂せざれば上にいへるが如く種々の不都合あり、呼、我れ等何れを信じ何れをか排すべき乎、[illegible]

…而して公爵さば公の後には今少しく物の分りたる人を擧ゆべき也、我れ等は平常よりして樞府に老人の多きを遺憾に思へるものなるが故に、斯かる機會に充分新智識ある者を入れんことを切望せざる能はず、樞府は養老院に[illegible]、我等は此の點に就いて一般識者の反省を促[illegible]一般識者の輿論[illegible]山本首相[illegible]人なりせば[illegible]主張を容れんことを望むものゝ也。

倚は山縣公に一言呈したきことあり、頃日慶喜公の薨去につきて殊種の人が種々の批評をなせる中に、某博士は面白きこと言へり、夫は慶喜公が大政奉還後四十餘年間、世間に對して冷然沈默もなく屈曲もなき生活を送り來り、沈默隱者の如く悠々として閑日月を送りしたりしは、實に將軍の榮職にありし人物なりとの感を世人に抱かしめたりとの事也、我れ等は此の短語を充分に山縣公の味ひ且つ之れに鑑みて、光榮ある公の生涯の晩年をして些の批難なからしむるだけの用意あらんことを公に望むもの也、而して更らに一語を附せざる可らざることは斯くあることが、既に時勢に見捨てられたる山縣老公として、君國に盡すの最善の途たるべきこと是れ也。

耳と目

萬國議員會議へ出席した日本議員團の神藤才一君が日本からも何か提議しなければ體面に關する吾輩は「日米國交に關する件」を提議したと思ふが發議すると清水市太郎君が贊成し堀切善兵衛、齋藤隆夫、關和知の三君が反對した▲神藤君これが露骨なら「國家が國家の憲法及法律を改正し又は變更して他國の既得權を侵害せる場合に對して反對しても可い」といつて頻りに主張する▲反對側の人々は其れでも駄目だと極力斥ける結果議論が沸騰してトウ〳〵擱合が始まり果ては椅子を振り翳はす騷ぎとなり贊成側の清水君はウンと云ふ程挨られて此の場は納まつた▲翌日は列國議員評議員會の議事がだん〳〵進行すると議長は日本側の提案として前日主張した決議案を朗讀したので驚いたのは堀切君で突然議長を呼び其の案は日本側から提出したのにあらずと言つて取消しを迫まつた▲神藤君は默つて居ず否や確、日本側の提議だと主張し亦擱合ひを始めやうとしたが審判の結果神藤の惡戯だと判り滿場の哄笑を買つて引き下つた▲夫れからと云ふものは堀切君を恨む事甚だしく今年の議會で仇讐すると言つて居るげな


（電話シーモア三七八八）

ウォールド旅館
晩市パウエル街三九六
日加銀行二階

汽船
○日本行豫定
丹波丸　十二月十八日
○北方行
カモソン號　毎火曜午後九時
○カウチャン號　月曜六時、木曜四時、土曜六時
チエスレキ號　月水前十時土后二時
○ビクトリア行
毎　午前十時

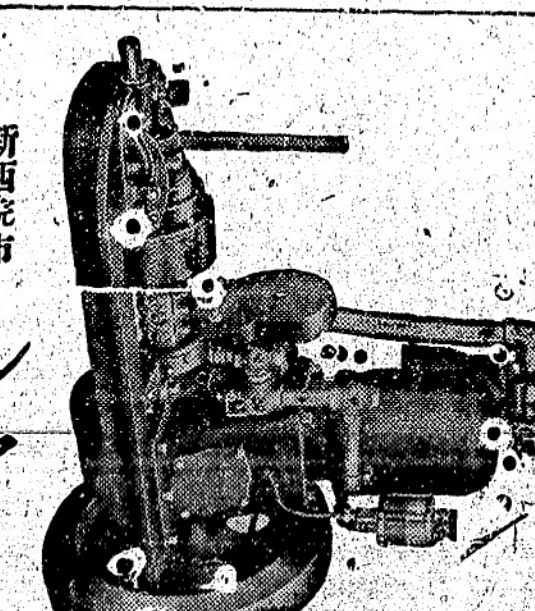
大正三年
當用日記（大形　中形　小形）　博文館發行
重用日記（家庭日記　實用日記）　實業日本社發行
英文當用日記
懷中日記　種々
新年用端書種々
其他玩具、絹物
徽兵猶豫願用紙
實業講習錄取次
澤山着荷仕候間御求めの程奉願候
圖書新目錄着中越次第贈呈
パウエル街三五七
內田商店
357 Powell St.
Vancouver, B. C.

クスリ　化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

◎**絹物類各種**
◎御婦人御小供衆**衣類及切地**
◎其他**附屬品一切**
絹物類御賃致し可申候
パウエル街三八二
澁谷商店
電話　六三六二

蓄音機附屬品
各種**レコード大販賣**
382 Powell St. Vancouver, B.C.
シンガー裁縫ミシン
一手販賣人　モフ、ハンフレー
代理　**金子爲一**
晩市パウエル街三五八
戎屋旅館第二號室
電話シーモア六八八八

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○衰弱者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦粧堂



エールエンジンは
慥かに完全なる保證を諸君に與へ得
此のエンジンは夏冬を通じて同一に運轉し且如何なる試驗にも恐懼せず
製造所新西院市
新西院市
シャーク機械製造所
ヒープスエンジン株式會社
The Schaake Machine Works
Heaps Engineering Co. Ltd.
New Westminster, B. C.

石炭販賣
パウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八
鹽田運送業

男女**洋服裁縫**
パウエル街四一七
芦川助次郎
（電話三五六七）

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
薩摩屋
大堀千代八
電話ハイランド八五七

靴修繕所
大陸日報社向側
丁寧迅速堅牢は當所の特色
名畑靴店

クリスマス用具上等品クリスマス用カード暦諸君の進物用買物は當店に限る
ヘステング街三三五
タムソン**書籍店**
The Thomson Stationery Co.

紐育生命保險會社　本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市パウエル街二五九クレセント、ルームス一番
移轉　阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

大工業
如何なる大工仕事にても請負仕り叮嚀迅速を旨とし御用に相應すべく候間何卒御用命の程偏に願上候
晩市パウエル街三五七
重井、杉本、上野
電話シーモア三九五七

和洋**雜貨食料品**
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四三四
郵函三六四
電話ハイ四八九
桃善商店

特別大[illegible]
和洋雜貨食料品一切**販賣**
晩市パウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル
鳴瀨商店

加奈陀日本人會
晩香坡パウエル街三六六
電話シーモア六五三九

大小**馬の賣物**
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話　四〇五　六〇五

日本人旅館
室內**清潔**　取扱**丁寧**
プリンスルパート六アベニュ一三〇四
郵函八九四
須賀丑藏

●**和洋雜貨食**
●**料品一切**
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
パウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
（電話二四一三）

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フェヤモント二〇〇

葬儀一切取扱
晩香坡市メイン街一六
エドワード
Edwards
葬儀社

中嶋齒科醫院

M. Furuya Co. Ltd,
Phone Sey. 1811
46 Hastings St. W.
VANCOUVER, B. C.

●**クリスマス贈り物**
◎種類色々取揃へ有之御贈り高の多少に拘はらず適當の品持合せ候間何卒御來觀御買求の程偏に願上候
◎市內御贈り先へは何時にても弊店より御屆可申候
目錄は御一報次第御送り可申上候
古屋商店
バンクーバー支店
電話一八一一

日加銀行

定期預金　年六分
貯蓄預金　年五分
貳拾五仙以上何程にても御預り申候
日本送金　荷爲替
歐米其他の地方へも送金致候
土地賣買　貸附金
其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候

日本送金締切日
カナダ丸便　十二月廿日
エシヤ丸便　十二月卅一日
タマコ丸便　一月三日

營業時間（午前八時より午後五時迄　但し土曜日は午後九時迄）
晩香坡市パウエル街ダンレビー角
日加合同貯蓄株式會社
（電話シーモア壹貳參）（郵函壹參〇）
取締役　**田村新吉**

預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St.,　Vancouver, B. C.
此アドレスを狀袋へ御附け下さい

和洋**食料品一切**
▲**陶器類**
スキーナ河ポートエシングトン
郵函三一
岸本商店

鳥貝、牛肉、松茸、鑵詰類をもちや類一切
パウエル街一九四〇
平山商店
電話ハイランド一二四アール

フルーツ商
晩市ランスダウン街一三〇
小林商店

床場
親切丁寧を旨とし一般御客樣の御便利相計可申候

通辯代書
對白人交涉
土地賣買
各種**請負**
パウエル街三三六第一號室
日本桂庵
信夫三郎
黒田良雄
電話シーモア一八〇六

自動車操縱並修繕
志望の日本人男子數名募集す卒業後の利益大にして有望なり
晩市ハウ街六二六
インペリアル自動車エキスチエンジ

晩香坡第一の**日本風呂**

筑紫旅館
貸ルーム
室內清潔
アレキサンダー街二四二
税田專次

パウエル街二四三
高橋玉塲
高橋千太郎

○潮時（晩香坡の入口）

講談

九紋龍虎五郎

（第六回）

神田伯山講演

見物人は暇な〇『何だい彼様なヒヨロ〳〵した腕の化物を見るやうな細長い奴が上ッたよ』と様々の悪口行司木村虎吉が 木『オイ關取名前は何と云ひます』 虎『乃公かい』 木『さうだ』 虎『乃公ア虎五郎ぢやい』 木『虎五郎なんぞ分らぬ名乘を云うて貰はねば不可ぬ』 虎『名乘と云ふことがわかないかい、乃公ア虎五郎だ』 重『溜所に居りました黑馬が行司々々』 木『エ――――』 重『名乘は乃公の弟子です』 木『ッへ……』 重『赤馬と云ひます』 木『赤馬………可笑しい名乘ぢやアないか』 行司は團扇を東へ指し 木『片や―赤馬………此方―大岩』 名乘が上りまするといよ〳〵數千の見物人、何だと赤馬だアツワイ』と鬨の聲を揚げましたところが虎五郎は相撲を取ッたこともないから突然仁王立に立上り拳を振上げてサア來いと身構へました有様は、さながら仁王の如く右の手をば振上げて居ります、これを眺めた大岩は『何をしやアがるこの野郎、相撲を取ることも未だ知らねへ様子だ……エー――ッ』と云ひながらパーッと飛ッて來る奴を虎五郎は相撲の手も何も知らぬがこの間黑馬に爲ッた彼の首擲をいま大岩が飛込んで來て一攫に赤馬へ飛蒐らうとするところを右の腕首をグイッと取るその早さ、アレッと云ふ間もあらばこそ前へピユーッと引きました、大力の虎五郎に前へ引附けられて流石の大岩もアッと叫びながら、ヨロ〳〵と蹣跚く奴をば右の腕を以て己れの前へ蹣跚いて來たる大岩の首ッ玉を取りパクーッと擲り付けまするど大岩は轉倒返ッたも轉倒返らないも鯱立を致してドスーンその首擲の能く利いたこと思はず上組の衆がワーイ、赤馬アー〳〵と鬨の聲、サア棧敷からはドン〳〵と纏頭が降るほどに出ます。觸が『銀札五十匁』これは去る御贔屓より赤馬へ下さる、銀が百匁同じく赤馬へ『下さる』追々と投纏頭大層なことでございます、虎五郎はそのまゝ土俵を下りやうとするど 木『オイ〳〵弓を取らぬか弓を取らぬか』と行司が弓を持ッて參り 木『汝の所は何處だい』 虎『所は何處でも宜いや』 木『何處でも宜いと云ふ譯には行かぬ』 虎『おやア黑馬は大松村だ大松村にして置け』

シングル（切り）募集

人員四拾名

場所はシーモア、クリーク

一コード一弗二拾仙

右の人員至急募集す御望みの方は佐伯事務所まで御來談あれ

加藤藤作

地所賣買保險業通辯事務貸金周旋

小野事務所

晩市パウエル街一三八半

電話シーモア三〇四八

コーリングウッド電話五九エル

P. O. Box 41 Collingwood East, B. C.

廣告

△日本人唯一の洋食店、味は善く給仕は親切にして丁寧、特に日本人諸君を歡迎致します

新西院市三國商店の奥裏

玉置洋食店

貸ルーム　室は清潔にして空氣の流通は最もよろし

太平生命保險代理

日本郵船切符取次

主　阿部松之進

パウエル街三九一

電話（シ七二一二）

郵函（一七五四）

移轉

スチブストン

代理人

吉田愼也

電話（八）郵函（一八〇）

告廣島縣人

新聞上にも相見へ候通徴兵猶豫願に要する在留證明出願方は各團体にて取纏めて致す方を領事館にても御希望の趣に付吾縣人中右出願方を本會に委任相成度方は旅券及び手數料相添へ御申込相成度候旅券は手續了終後本會に保管可致候故各自隨時に御受取相成度若し直ちに返戻を要する方は書留郵税御附を乞ふ

西ヘスチングス街三〇三

廣島縣人會

肖像專門

岡村寫眞

電話シーモア一四八〇

營業品目

〇罐詰　〇銘茶　〇海産物
〇乾物　〇米穀　〇文房具
〇雜穀　〇漬物　〇賣藥
〇生物　〇味噌　〇化粧品
〇醬油　〇菓子　〇小間物
〇書籍　〇雜誌　〇大工道具
〇玩具　〇荒物　〇陶器
〇絹布　〇綿布　〇履物

晩市パウエル街二六九

香村商店

P.O.Box 1072 Phone 2131

Vancouver, B. C.

宿屋

室内清潔

和洋雜貨食料品

晩香坡市東カドバ街一五一

紀の國屋

（電話六八三）

ストーブパイプ

ブリキ細工

ギヤソリンタンク製造

並に修繕

卸小賣

パウエル街四三一（さらく裏）

電話ハイランド一〇一八

秋山太郎

新荷着

冬向新柄着廉價でスタイルのよいのは弊店です

洋服男女調進所

メイン街一九二五

伏屋洋服店

フエヤモント一八七

菓子製造

卸、小賣

パウエル街二二九、イー

電話シーモア六九四一

溝邊菓子店

貸ルームス

夫婦者に最適當なルーム一ケ月四弗以下

▲今回かまぼこ製造を開始致し候に付多少に拘らず御注文被下度偏に奉願候尚御注文の節は直に御届け申上候

晩市パウエル街二二六七

電話ハイ一五二〇

前川三之助

後悔先に起たず

當地方に投資せんが爲め其事情を知らんと欲する諸氏は先づ土着者たる小生まで一應御問合せあれ萬事の調査、媒介、周旋等の御依頼にも應ずべく候但し普通問合せに對しては郵税及び筆紙代として切手にて四仙申受くべく候

南フオトジョージ

OK美術雜貨店

武田長次郎

The O. K. Bazaar

South FortGeorge, B.C.

和洋食料品一切

其の他雜貨類

晩香坡市パウエル街四五七

電話ハイランド三三六

郵函二二三

大屋商店

●時計販賣

●附屬品

●修繕

パウエル街三〇一

河合潔

河合時計店

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造

中出

村田

造船所

スチブストン郵函二〇電話七

Nakade & Murata

Boat Builder

P. O. Box 20 Steveston B. C.

めし、鯖すし

とろゝ、どんこちり

小便橫町

千鳥

「電話二六九九」

品質佳良

特別安價

メイン街一一八

新井洋服店

鍼灸マッサージ術

松居雅次郎

パウエル街四六九

●理髮床

●西洋風呂

清潔丁寧は弊床の特色

パウエル街三六〇

熱海床

英語夜學校（月、火、木、金）

自午後八時至九時半

日本人メソヂスト教會

日本人教師　駿田二三、大野耕太、尾家朋三

白人教師　ミセストレンデル、其他數名

◉特別製スタンピング火藥

▲キャップス

▲フユース

右特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候

コンツラクター火藥用達會社

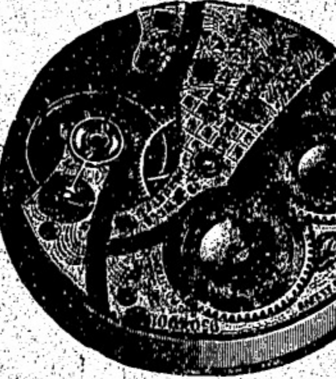
本店晩市リチャード街三一〇

電話シーモア四一〇五

支店ケリスデールステーション

電話イーブン四六アール

The Contractors' Powder Supply Company



時計修繕

貴金屬

寶石類

▲金銀細工▼

婦人用飾品

晩香坡市メイン街二〇二

松林時計店

電話シーモア六五二二

●御めし

●うどん

●そば

午前七時より朝飯の御用に應申候

パウエル街二六四

電話四三九八

〇万

手輕御料理

晩市パウエル街四五一

あづま

電話ハイランド一三三二

新荷到着
洋服新調弊店限ル
寺倉洋服店
晩香坡パウエル街

電話八九九一

新築家屋

ヴヰクトリア市フイスガード街八二〇

大澤旅館主

大澤林之助

（郵函三八八、電話九六四）

◎中國上米卸小賣

◎賃搗き仕候

◎味噌醬油卸賣

日本米御買求めの節は「ユス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御屆け可申上候

アレキサンダー街四七四

酒井精米所

持主　酒井鶴之助

御用の節はハイランド四五二

シーピー鐵道働き

大募集

▲ギャング▼

▲セクション▼

▲ショップ▼

▲ポーター▼

▲仕事はらくです▼

▲年中仕事があります▼

▲ペーはたしかです▼

▲かねが殘ります▼

日加用達株式會社

晩市パウエル街三三八番　電話シーモア八三九

土地買賣、諸工事請負

領事館諸屆代書一切

特に市の內外を不問男女各種勞働口を丁寧且確實に御周旋仕可候

晩市ゴーア街一二八

東洋桂庵

奧村事務所

電話シーモア八五五六

特に代書事務一切は山崎寧助氏に委任

會席御料理

すし仕出し

晩市パウエル街三三二

電話シーモア三〇一九

〇熊

●洗濯業

パウエル街二〇六

大倉洗濯所

電話シーモア六五三三

事務所

工場ランスダウン街一六〇

▼土地家屋賣買▼登記公證

▼地税代納▼約定書作製

▼商事受托販賣

美市パンドラ街六二七

中野事務所

（電話四四六六）

英領加奈陀ヴヰクトリア市ドグラス街一二一七

日本美術雜貨

永野萬藏

電話三三五

日本美術雜貨

ガバーメント街一五〇一

パンドラ街角　電話一六二八

永野商會

食料品販賣

コムラント角街六〇七

ガバーメント街

永野商店

〇大阪商船株式會社

滊船切符取次販賣

（郵函五九二）

御旅館

ビクトリア市チヤタム街六三六

石田元藏

電話一三三二　郵函一〇六九

636 Chatham St., Victoria, B.C.

玉突場

並にシガースタンド

豆腐製造

新西院市コロムビア街八六五

沖永由松

電話六二七

郵函四三一

▲和洋食料品雜貨

ニューウエストミンスター市

三國商會

電話三三三

郵函八七八

なんでもある店

最廉價販賣

新西院市コロムビア街

成記

シンキー

高等 御旅館相模屋
内外 汽車汽船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三二三
館主 青木米吉
【電話三二五、郵函三三】

蓄音器
レコード販賣
晩市パウエル街三三〇
日本レコード商會
代理部主任 加藤萬三郎

てがる御料理
並にめし
うどん　そば
パウエル街三三八
電話シーモア一三四六
新山吹

御手輕料理
並 めし　すし
舊松本旅館跡
○福
（電話五三九七）

日出旅館
汽車、汽船、切符取扱
土地賣買、勞働口周旋
プリンス ルパート
第三アベニュー一六七
（郵函一六）
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

内外食料品　海産物　雜貨
今川商店
店主 今川 [illegible]
電話ハイ 二七五

ドライグッヅ
專問
パウエル街二二八
日央商會
電話シーモア一六〇〇

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ウォーター街六八　電話三四三
イーリプセット

▲いなりずし
▲しるこ
▲ぞうに
きらく
パウエル街四二一（舊林家跡）
電話ハイランド一〇一八

蓄音器
新レコード
金時計
寫眞帖
S. YANO
571 W. 159th St.
New York City
繪葉書
記念章
大紐育
總目錄

手輕料理並にそば
メイン街一一六
電話シーモア四三六二
梅香

▲御手輕料理
▲並に すし
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シイ三一二三

和洋雜貨食料品
並に精米業
精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
善作商店
電話フェアモント一四六六

なんでもある店
晩市パウエル街二二七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

確實廉價
◎貴金屬寶石類
◎時計並に附屬品
◎裝飾品一式
迅速叮嚀
◎時計修繕
◎金銀細工
晩香坡市パウエル街三一八
萩原時計店
電話シーモア九六六

寫眞
晩市メーン街二三八
有門寫眞館
スチブストン市 ステーション隣り
同支店

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覧の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

水パイプ流し取付け又は設計等すべて下水きわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチング街二三九
エー ダブリユー ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

雜貨部 江畑商店
晩市パウエル街三七九
電話シーモア三八九五
食料品部 江畑商店
同西第六街一六一
電話フェアモント二〇七三

石碑、園ひ石等の据附至極廉價に貴需に應じ使用材は當州産又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
パターソン、エンド チャンドラー
Patterson & Chandler
（電話四六六三）

御てがる料理
並にめし
パウエル街とゴーア街角
一ぷく亭
若原

御手輕料理
すし
うどんそば
其他
仕出し
晩香坡市パウエル街三五〇
（元村上寄物店跡）
くつわ
電話シーモア三八二七

ボーリング
アレー
パウエル街
藤本

地所買賣、代書、保險業、諸請負、登記、公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
（電話シー五三八三）

新鮮ミルク
ライセンス第廿四號
アレキサンダー街四二三
スター牛乳舍
配達人 國久

新荷着
奈良漬
並にもち賃づき
小樽 御つし めざし
晩市西第二街一六四二
電話ベピュ 二二二一
小西佐一

御手輕料理
メイン街一八四
はしぜん
電話シモア四三三九

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱正金銀行
桑港支店

御飯そば並に餅賃搗
祝もち
パウエル街四五二
江州屋
電話ハイランド一五〇九

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候
パウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

和洋
▲食料品
其他珍らしき品種々
パウエル街二一四
下村商會
電話シーモア三三九三

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろいろ
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二一 郵函一〇四五

登錄商標
菊正宗
Kikumasamune
有功一等賞

加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市パウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇

南京御料理
並にそば
ペンダー街とカロル街角
北京樓
電話シー四三六七

南京料理並にそば
▼パーテーは特別の御相談に應じ申可く
▼電話にて御注文被下候へば直に御届け申上候
晩市パウエル街三三九
錦新樓
電話シー一八九八

▲球場
グランド玉場
パウエル街二二六
馬場元輔

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
「電話二一六七」「郵函二六七」

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
パウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士 駿田一二三
電話シーモア八七三七
自宅電話ハイランド二二六四エル

御料理
めし
成橋彩
パウエル街三六五
電話シ五三八四

理髮店
取扱叮嚀
貸ルーム
室内清潔
晩香坡パウエル街三〇九
電話シ八七三一
中川床

GONG NAM CAFE
南京御料理並にそば
料理は市内一等の美味
多人數宴會は特別勉強
衛生は充分に材料精選
日本人諸君は常に歡迎
東ヘスチング街一二八
パンテージ座近く
江南樓

Code Western Union
Cables Kinyu Sha,
PHONE. 2721　270 Powell
NIPPON KINYU SHA
銀行事務（當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金預金　定期預金）
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
主任 エ、ブイ、ガーデナー
營業時間 午前九時より午後五時まで
土曜日 午前九時〃午後二時迄
午後六時半〃同九時迄

雜貨商
パウエル街三三三
永松商會
電話シ、三二六四

●金員貸與
●代辯事務
●歸化証下附請願
●對白人交渉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り數千弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依頼に應ず
永尾事務所
パウエル街三二二
電話三八八六

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一一五
直輸出入商 是永壽吉
電話シ六〇八（自宅フ二〇五三）（郵函一〇二五）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

發着表

○同上（ビクトリア丸）
加賀丸　十二月二十三日
丹波丸　十二月三十日

バドソン號　各週金曜
○灣内行
コモックス號火木七[illegible]九木前十

チャーマ號木前九時水金后七時
○コモックス行（直航）
火曜午前九時水金午後七時

○シアトル行（直航）
毎日　午前十時　午后十一時

移轉

米國齒科醫學士　中島正二

パウエル街日加銀行三階　二〇六號室

●電話シーモア　三三八三●

山林賣買　通辯代書

パウエル街四五七大星商店内

中村辰喜

郵函二二七五

齒科

シカゴ大學　齒科醫學博士

谷内兼松

パウエル街三五三、六號室

「電話」シーモア　六八二

醫　**石原明之助**

パウエル街三九一　加奈太病院　二階廿九番室

電話シー　七二三

自宅ハイ　八七六

内務省免許産婆

助産の御依頼に應じ申候

パウエル街三〇六（二階二號室）

大澤もとゑ

「電話シーモア七三〇五エル」

晩市パウエル街二三一

電話五二四　一五七一

地所賣買　**佐伯事務所**

SAIKI & Co.

P.O. Box 1571 Vancouver, B.C

處方調劑

内外賣藥化粧品一切

大正堂藥舖

晩香坡市パウエル街三四一

電話シー一三五三

フレザー藥店日本人部主任

公認米國藥劑師

水野久三郎

鮮魚並に青物

パウエル街二五三

A.B. FISH CO.

宴會用料理は御便利を計り御用達可仕候

西村拾彌

元の **肴屋吉川**

電話シーモア五四四一

古物家具用品一切

並に新物雜貨

御不用家具類は精々高價に御買入れ仕るべく又は交換も致候

パウエル街二七〇

鎌田商店

▲室内清潔　▲室代低廉

メイン街九五八

リツソー旅館

移轉

レツキス洋服店代理人

折戸康次

パウエル街三九一（電話シ七三三）

メープルルームス二號室

◎加奈陀の政海（三）

▲今期議會の三問題
▲現内閣の前途如何

本國海軍艦隊補助案は現内閣に對する一の試金石であつた、順風を滿帆に孕み春海を航するが如き觀ある保守黨内閣も[illegible]在つて[illegible]足らず、英本國の歡心を迎ふるに急にして國内人心の集收に疎であつた、一度今春の議會に於て此の問題に逢遭するや波瀾重疊、遂に思はざる敗衂を來しボーデン内閣の輕重をして輕きを爲さしめたる事態的なるを知らむやである、再び是を提げて今期議會に臨まむとするボーデン氏の胸中果して必勝の成算あるか、是れ齊しく世人の刮目耽視する所である、背水の陣を布いて内閣の運命を賭す若し再び敗衄を繰り返すが如き事あらむかボーデン内閣は茲に土崩瓦解の外道なきに至るべきは最も明かなる所である、巷間傳ふる所に依ればボーデン氏亦深く該案の前途望行甚だ險惡なるを慮り躊躇逡巡相決せざる風ありとの說あるも、吾人は氏が過般發表せる政見に徵して補助案の今期議會に現はれべきを信じて疑はないものである。

▲ボーデン氏の政見

今試みにボーデン氏の發表した政見を抄錄して見るとだ。

『英本國海相チャーチル氏は過般其の議會に於て海軍擴張の已む可らざる旨を論して曰く、今や宇内の形勢澆々として海軍擴張に傾き米國然り、露國然り、佛國然り、獨逸然り苟しくも世界の列強にして若し此の圏外に起たむとするが事あらむか最早其の國の運命は極まれりと言ふべきである殊に我が假裝敵國として常に注視措かざる獨逸海軍擴張の趨勢に見よ、嚮きに『最近二ケ國標準主義』を樹てゝ世界のレコードを破りたる彼れは更らに驀進してドレノート型戰闘艦急造主義を把持するに至り、全艦隊の六割を擧げて海軍擴張費に充て尚は且つ及ばざるを嘆るの慨ある是れ我が大英國海軍との均衡を保ち更らに進むでは我れを壓し、世界海上權の霸者たらむとする野心たるは昭として瞭かなる所である、夫れ大勢既に斯の如く若し英國民にして一人宛二磅の國防費を重税として咨嗟し晏如として是を雲烟觀過せむとするが如き事あらむか數世紀に亘り常に海上の覇權を掌握し來れる我國の前途亦期して知るべきのみ』と。

予も亦海相チャーチル氏と其の見を同じふする者である、英本國民が一人宛二磅の國防費を課され重税に困憊の色あるは掩ふべからざるの事實である、然るに加奈陀民は本國より自治權を認容され其の結果本國政府より租税の追求及ばざるの故を以て之を傍觀するが如き母國に對する情誼に於て頗る冷淡であると言はねばならぬ、是れ本内閣が進むで國防費中三千五百万弗補助案を提唱して國民一致の贊同を得むとする所であると、ボーデン氏已に此の意見あり、何くむぞ滿を持したる矢これを放たざるの理かある。

◎岡崎氏の談片

▲ホテル一室に於ける閑話

話は何時まで經つても絶えそうにない、何か造船事業に就て御商賣柄の御感想もありませうと問へば岡崎氏は輕く首肯いて

『會社の方の用は頼まれぬと云つて參りましたやうなもの、英吉利に滯在してゐます中に鳥渡いちよい造船所なども覗いて見ました一体に整頓してゐるのは感心に堪へません。……矢張り日本よりか大きいかとの御尋ねですか……イヤ彌うは一概ふ言へません、寧ろ私しが觀察した處で見ますれば日本などの三菱や川崎などが大きい樣思ひました、御存知の通り日本は賃金が安い關係から人間を餘計使つてゐます、從つて何から何まで一切を拵へさせます、私はグラスコの造船所を參觀しました時鳥渡氣付いた事がありましたので職工の人數などを聞いて見ました處、總體で職人が四千五百人製圖其他の者が二十五人役員とも稱すべき人が二十五人位だとの事でした、三菱などは兎に角一万以上の職人が居ります技師技手役員重役の者まで數へれば蓋し單なる數字から行つたら海外の造船所に比して劣る者でないと言へませうが、一面整備してゐないといふ事は日本で能く大戰艦を造るのに非常な日子が掛るのでも解ります、グラスコの造船所では私が參觀した頃は八千噸の船を十六隻拵へてゐました、一隻出來上る迄の時日はどの位であるかと聞いて見ましたら、七八ケ月位だとの事で感心しました、日本などでは三千噸から四千五百噸位の滊船を拵へるのに怎うしても一年半から懸ります、人間が多勢でどうして其麽に出來上るまでの時日が甚しく違ふのであるかと誰でも不思議に思はれるでせうが、これは實は不思議でも何んでもないので先づ第一に同じ機械が幾つもある事です、例へば甲板を拵へるといふと十五六からの同じ機械が一時に働くので從つて早い譯なので、人力を省いて機械力を多く働かせると言つた工合であります』

◉訪問團近況（三）

▲十一月十四日　午前七時山田を發し奈良に向つた、正午過ぎ奈良到着、直に人力車にて市内見物猿澤の池を廻り大文字屋にて晝食、春日神社大佛殿に參詣して午後四時奈良發京都に向ふ途中車窓より桃山御陵を參拜し午後五時半京都に着す、指定旅館鶴屋よりの歡迎とし指し廻はされる樂隊は逸早くも盛に團歌の調を奏し團員一同活氣溢るゝ勇壯なる團歌を謡ひ停車場前より鶴屋に向ふ途中五分間にして旅館に着した

▲誠意溢る歡迎の裝飾　は鶴屋に於て始めて之を見る、黄白赤の菊花を以て『歡迎加奈陀母國訪問團』なる五尺乃至十尺の一大額は最も團員の滿足を來たした、三層樓前に各國々旗を以て裝飾せる指定旅館は玆に和氣靄々たる團員一同の專有宿と化した、主人近藤氏の誠意は到る處に表はれた

▲東山の風光　を賞すべく翌十五日人力車三十餘臺を連ねて先づ豐國神社に詣り次で三十三間堂に到り清水の觀音に參詣玆に新高尾の紅葉のトンネルを賞し晝食をすまし丸山公園に遊び智恩院に詣り右名なる甚五郎の作になれる鶯ばりの廊下を廻り寶物を參觀し了つて午後三時より自由行動を取り京極の賑々しき俗氣紛々たる街をさまよひ思ひ〳〵に歸館した、勿論東西本願寺には午前中に參詣した

▲天下の絶景　を探る保津川下りは翌十六日日曜午前七時四十七分京都驛を發した、龜山に着いたのが九時前後である四艘の遊覽航は有ゆる準備を整へて居る、團員一同四艘に分乘し清き流れの保津川を下る國歌響き渡る乘船場、流れ緩かなる上流鮎釣場を見、木岐の瀨、朝日の瀨一眸を奪はれ鵜飼の鵜所の緩流に一杯を傾け京洛の美人に埃及の歌を謡はせ、練戸の瀨に思はず快哉を叫び、激流下りの舟上醉歩蹣跚として前後相呼應じ歡喜極に達し獅子が口の奇呆を賞し清水の淵を過ぎ大高瀨の奔流にド膽を拔かれ、かくか瀨の急流に泡沫を浴び黑瀨、清瀧川落合を過ぎ巨巖書物岩の奇勝を賞し保津鐵橋の下を過ぎ嵐山に着いたのが一時頃であつた、此擧前後壯絶快絶筆紙に盡し難しとは眞に斯くの如きを云ふのであらう

落葉籠

◉野獸の飼育（一）

日本では野獸の飼育といふ事は未だ一般ふ重きをなして居ないが、歐米では隨分熾んに行はれて居る獅子や虎や熊のやうな猛獸でも飼育法の如何に依つては能く人になづんで來て色々な藝すらも演ずるやうになる、野獸の賣買人として又世界第一の稱ある獨逸ステリンゲンのカールハーゲンベック動物園所有者として世界に名高かりし故カール、ハーゲンベック氏の令息ローレンハーゲンベック氏が過般米國に渡來して、珍奇なる經驗談の一節を一米國新聞記者に語つた、

▲親切にするが一番　私は子供の時ゐ何の遊戲よりも一番多くの獸の事を考へた、私の最初の遊び相手は亡父さんが私の三歳の時に下すつた熊であつたと覺へて居る、私は彼奴が甚麽に可愛かつたか知れない、私は早へ頃から獸を馴らすには唯もう親切にして遣るより外に方法がない、そうして必らず一疋々々別々に待遇かつて遣らなければならないと云ふ事を知るやうになつた、

▲象の心は体のやう　象は何時も私の愛物である象の心は彼の体のやうに大きい、恰度善人と惡人とがあるやうに勿論象にも良い奴と惡い奴とはあるが概して性質の善良なものである、若し使手が相當にしてやれば彼奴は全く其人に懐ひてしまう、私は曾て印度で買つた十疋の象の中から四疋の象を後ち米國に送つた、其中の一疋は此人に酷く虐使はれてゐたのを救つてやつたのだが、二年の後ち私が米國に來た時、私は其の象を紐育の動物園で見た、ところが彼奴は私を見て鼻を上げたり下ろしたりして、さも懐しさうな風情であつた、彼奴は私を見た其の瞬間に私を思ひ起したのであらう、

▼日本人の處で品物を買ふより毛唐の店で買ふ方が安いと言つて買物に行く人があるが呆る程だ（巾着生）▲不景氣で仕樣がないと言つてる癖に金のある振を見せるのは日本人の缺點だ（知つたか振）▲近頃生若い奴がゴロ〳〵遊んでゐるが將來の爲め嘆かはしい次第だ（若年寄）

領事館宛諸届願書代書

パウエル街三四一

伊藤 水原 **事務所**内

五色湯

十七日　前　二・二　前　三・四九
　　　　後　十・十五　後　七・二九
十八日　前　三・〇四　前　四・四四
　　　　後　十・四八　後　八・四八

ちんもち

致すべく何卒御注文の程奉願候

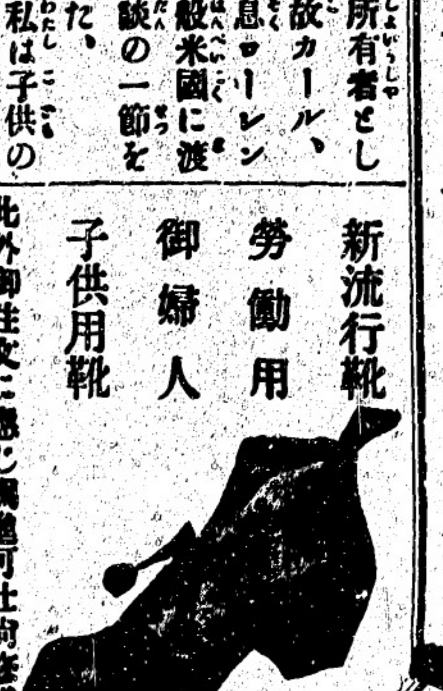
大正三年 **當用日記** 各發行所分到着

クリスマス 贈答品体裁よき割安品澤山取寄せ有之候間御序の節御立寄り御高覽被下度候

パウエル街四四二

鈴木商店

電話　ハイ七七一



新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴

此外御注文に應じ調進可仕候修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候

パウエル街四三三

三枝靴店

晩市パウエル街二四五

藤原寫眞館

電話シーモア　一二〇二エル

◉**玉場**

シガースタンド

パウエル街一七二

堀田玉場

●**理髪所**

氏原定次郎

開店滿參ケ年大安賣

弊店儀開店以來各位の御引立に依り今日迄で多忙に多忙を極め候段難有奉深謝候就ては聊厚意に報んが爲め大々的割引を以て販賣致し候間何卒御來店の程奉願上候

◎目覺時計、ビグベン、定價參弗のもの貳弗貳拾五仙、七拾五仙のもの四拾五仙、壹弗貳拾五仙のもの九拾五仙

◎掛時計、置時計、種々元價にて販賣す

◎懷中時計は六拾五仙より百五拾弗迄

◎弗時計は六拾仙◎同種七拾五仙の物は壹弗貳拾五仙◎參弗の物は貳弗貳拾五仙四弗五拾仙の物は參弗◎五弗五拾仙の物は四弗貳拾五仙

右の外五弗以下の懷中時計各種有

◎貳拾五仙の時計鎖は拾五仙にて種々あり

◎懷中時計は總て定價より二割以上の割引す

◎十八サイズ十七石入九弗五拾仙の物七弗廿五仙

◎製十六サイズ十七石入拾壹弗五拾仙の物八弗

同時製拾參弗五拾仙の物九弗五拾仙

◎十四金の金側時計は一ペネット壹弗貳拾五仙なれども一弗〇五仙の割合

◎十、十四、十八の金鎖は元價にて販賣す

◎男女用金指環ダイヤモンド入り指環ネクタイピン其他一切大割引致します

◎クリスマス用プレゼント用品物種々取揃へてあります

田舎より御注文の御方は品物を詳しく御通知次第小包にて送附致します、但し前金とす

晩香坡市メーン街二二〇

電話シーモア八九四八

米滿時計店

新澤庵 入荷仕候

里芋　生ゴボー

鷄鑵詰　さつまいも

日本みかん

雑貨食料品　松宮商店

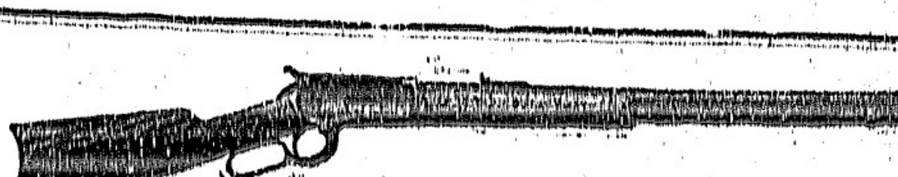
パウエル街二一三、二二九

（電話シーモア三五九七）

S.MATSUMIYA

213-229 Powell St.,

Vancouver, B. C.



ストーブ
臺所道具
キャムプ用品

晩市パウエル街二三〇
關根金物店
（電話シーモア八七四六）

金物類
ペント
グラス

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公證手續
保險業代理
商業受託
税關手續

晩香坡市パウエル街三四一
水原 伊藤 **事務所**
電話シーモア二三七八

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は……
バワード街
田中屋洋服店
住宅 電話ハイ一三三四エル

フラツク、サモンネツツ及びトワイン、スターヂヨン網、ラミイ網及びトワイン、木綿網並にハンギグトワイン

御入用の御方は各キャナリーにて御入手の便あり
又は電話シーモア五五五
晩香坡市ウツータ街一四四

代理人
エス、ヂヴンテイト
へ御申越し被下度奉願上候

製造元
クロフヲード
エンドスチユアート

◉魚類一切
◉青物類
◉かまぼこ
◉鑵詰物其他
パウエル街二六三
電話五六六一
田中六彌

廣告
南京料理
並みそば
東ペンダー街一二九
電話「四〇四三」
杏花樓

御てがる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇
（ダンレビー街角）
ハイランド七〇六
今井家

玩具類
並に組茶器
及び神佛器各種
造花
御宮
右澤山着荷仕候間用命願上候
晩香坡市メーン街二九二
電話シモアー三八一二
郵函一七六四
大河原商店

開業廣告、
金銀時計
並に附屬品
直し一切
右之通り開業仕り候に付ては特別大勉強にて御用命に相應じ可申候間何卒御用命之程願上候
晩市メーン街三一九
スター活動寫眞館北隣
田邊時計店

和御菓子
洋玩具類 一切
クリスマス ニユーイヤー 贈答品
並に文房具化粧品類
晩市パウエル街三七七
主任 大久保吳之助
電話シ三四七一
關根商會

英語教授
一週間二三回日本人の翻譯教師來り親切に教授す
晩市東カドバ街五二六
日本聖公會英語學校
ミス、ポーター

●日本行ビクトリア出帆

かなだ丸	十二月廿三日午前
たこま丸	一月六日午前
ぱなま丸	一月廿日午前
しあとる丸	二月三日午前
めきしこ丸	二月十七日午前
しかご丸	三月三日午前

大阪商船株式會社タコマ出張所

切符取次所 ビクトリア 是永商會
日加用達會社 安野商會 永野商會

シンガーミシン
蓄音機 各種
其他附屬品
パウエル街四六九半
柳澤元仁
エルエーマシツク

開業廣告
菓物
食料品
菓子
今回左の處に開業仕り確實安價に御用命に相應じ可申候間何卒御引立の程偏に願上候
新西院市コロムビヤ街八七五
長谷部商店

かまぼこ
糸こんにやく
大勉強にて御用命に應ずべく候
パウエル街四二三
板熊

土地賣買、登記手續、
金錢貸借、商品仲買、
公證手續、委托販賣、
通關、代辯、
商取引仲立業 **臼井事務所**
晩市パウエル街二一六七
電話ハイランド一五二〇

下宿業
晩市シーモア街一二三
木村三一

日本行ビクトリア出帆廣告

丹波丸	十二月三十日午後
安藝丸	一月十三日午後
佐渡丸	一月廿七日午後

晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社 シアトル出張所
バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店 大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
パウエル街二〇五
電話シーモア一三三〇

シーピー滊船
ビーシー州沿岸

◎ビクトリア行
午前十時
午後二時
同十一時四十五分 （毎日）

◎シヤートル行
午前十時
午後十一時 （毎日）

ユニオンベー パウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分

◎ナ、イモ、コモクス、ユニオンベイ行
午前九時、水、金

◎プリンスルパート及アラスカ行
十二月廿日 午後十一時

◎プリンスルパートグンピラーベイ及スキナ河方面
午後十時（毎水曜日）

◎ナ、イモ行
午后三時（毎日）

◎ガルフアイランド方面
午前七時（毎火金曜日）
ガリアノ、メインアイランド、ホープベイ、ポートワシントン、ギヤングスハーバー、ビーバー、ポイント、フルフオード及シドニーアイランドを經て美府行

運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
ヘスチングス街四三四
シナー旅客代理店
ゼーモーオー

和洋美術刺繡絹布類
懷中電氣目覺時計
宇治銘茶及茶器各種
日本行各乘船切符取扱
横濱大勢屋代理店
晩香坡市パウエル街四六九
中村商店
中村勝治郎

和洋食料品
奈良漬
茄子塩漬
晩市パウエル街三六四
清水商店
電話シイモア三五六六

南京料理
並にそば
其他仕出し
パウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三三六五

販賣
新調
修繕
晩市パウエル街三一八
電話シ九六六
加藤靴店

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市パウエル街一三七
電話シーモア五七七四
新北京

御手紙次第規則書送呈
即位式拜觀
母國觀光團本部
本部晩市パウエル街三九一 東洋請負會社内
電話シーモア二五五八

いなりすし
弁に御めし
パウエル街一四六
林家
電話シーモア三四五五

南京料理
うどん そば
御手輕御料理
パウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）

●壽し ●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡パウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三一
旭家

和洋雜貨食料品
金物類一式 陶器類一切
パウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎 日夏嘉兵衛
電話ハイ三三七 郵函一〇三三

太平洋瓶詰會社
日本酒
でんわシーモア一三三八
日本人部主任 土田嘉次郎

和洋雜貨
化粧品并に
諸賣藥
パウエル街三四五
でんわシーモア七八三
土田商店
電話シーモア一三三八
郵函一六六五

勞働と土地

●勞働●は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず

●土地●は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す

●吾人は信ず● 譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし

●カナダの成功者● 健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三德兼有の人の外得べからず

◎土地と勞働を求むる人は來れ！◎人事諸般の相談役となる！

加奈陀晩香坡市パウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任 山田昌則

ツヤガラス

KA TAKAO
MADE OF CAMELIA
HAIR-OIL
TSUYAGARASU
SALE BY
S.TAKAOKA & Co
OSAKA JAPAN

燒ふ並に生ふ製造卸賣
干うどん そば そうめん 卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四 郵函一七〇六 電話フエヤモント一四〇六
山崎製麵所

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

日本酒 櫻魂 白鶴
ビーア 其他洋酒類
◎市内は電話にて御注文被下度何品にても即時配達仕候
◎樽入日本酒は貳ギャロン以上如何程にても御用命に應じ候
晩市ダンレビー街一三一 電話シーモア六六三三
東合資會社酒店

今月廿四日迄の大割引此好機を逸する勿れ
晩香坡市メーン街二二〇
電話シーモア八九四八
米滿時計店
店主 米滿休右衛門